

Para entender a estruturação das provas de Língua Estrangeira, observe, nos textos apresentados, a existência de uma única linha temática relacionada a propostas de avaliação. As questões deverão ser respondidas em língua portuguesa. A língua estrangeira só deverá ser utilizada quando o enunciado exigir.



CAN EDUCATION SCHOOLS BE SAVED?

As a professor in a school of education, I have a big stake in how this question is answered. There is a simple answer. Education schools survive because they bring in so much money and this makes them quite popular with university presidents. Education school classes have large enrollments, they do not require elaborate and expensive equipment and education school faculty are always
05 among the lowest paid in a university.

Education schools are certainly going to survive. The more important question is whether they will be relevant. To answer this question it is necessary to define two distinctly different belief systems in education. The first of the two asserts that the most important purpose of education is the enhancement of academic achievement. Proponents of this view want students to increase their
10 reading comprehension, become more skilled at performing mathematical computations, know history, and understand science. The operational definition of academic achievement is performance on academic achievement tests. The adoption of academic achievement as the primary purpose for our schools is an assertion that schools are best evaluated in terms of how their students perform rather than by what teachers are doing.

15 Education schools and the national organizations that support them have a different focus. They believe that instructional methods should be evaluated in terms of their fidelity to a progressive philosophy of education. Their focus is on “learning” rather than academic achievement. While the terms “academic achievement” and “learning” may appear to refer to the same activities, the instructional methods designed to enhance “learning” are primarily child-centered and may
20 not only fail to increase academic achievement, but also degrade it. Instead of teachers teaching students, they believe that it is the role of a good teacher to create the proper environment for learning and if this is done properly, students will “learn” by constructing their own meaning. “Learning”, unlike academic achievement, is evaluated in terms of what the teacher is doing. It does not require an examination of what is happening to the students in the classroom.

25 There are two major competing philosophies in education. One asserts that teachers should focus on increasing their students’ academic achievement. The other dismisses the importance of academic achievement and instead defines good teaching as the creation of a classroom atmosphere that avoids explicit instruction in favor of giving responsibility for learning to the students. The two approaches are incompatible and there is really no way to create a compromise between the two.
30 The question left unanswered is who gets to decide between the two. Legislators, governors, and the federal government have declared that academic achievement should be paramount. The faculties of education schools and the national organizations that support them have decided otherwise. We will have to await the outcome of this contest, but it looks like the education schools already are ahead on points.

GEORGE K. CUNNINGHAM
June 11, 2003
<http://www.aei.org>

Questão 01

A importância do papel das Faculdades de Educação que visam à formação de professores através de orientação pedagógica específica está sendo questionada no texto.

A formulação de uma pergunta como título é uma das estratégias argumentativas utilizadas pelo autor.

- A) Cite duas razões oferecidas por ele que justificam a resposta positiva ao título.
- B) Aponte a informação fornecida pelo autor que valida sua opinião.

Questão 02

Este texto, caracterizado como argumentativo, é estruturado a partir de uma organização lógica para expressar pontos de vista em relação ao tema em pauta.

- A) Explique a função do segundo e terceiro parágrafos para a construção da argumentação.
- B) No parágrafo conclusivo, o autor emite sua opinião.
Indique o outro recurso de organização textual utilizado no início deste parágrafo.

Questão 03

Ao desenvolver sua argumentação, o autor expõe duas posições distintas quanto à filosofia que orienta as Faculdades de Educação.

- A) Identifique a base de cada uma dessas posições.
- B) Descreva os métodos de avaliação das duas propostas educacionais.

Questão 04

There are two major competing philosophies in education. (l. 25)

Retire do mesmo parágrafo a frase em inglês que:

- A) reafirma a idéia do fragmento acima;
- B) indica a filosofia mais promissora.

Questão 05

Observe os seguintes fragmentos do texto:

1 – they believe that it is the role of a good teacher to create (l. 21)

2 – We will have to await the outcome of this contest, but it looks like (l. 33)

Indique a quem se refere o pronome pessoal sublinhado no:

- A) fragmento 1;
- B) fragmento 2.



SOME TEACHERS, STUDENTS, PARENTS SAY NO TO TESTS!

A backlash against standard testing can be noticed throughout the nation as a growing number of parents, teachers, students, and organizations question its merits.

05 Regarded by many state school boards as the magic bullet to cure what troubles education, standardized tests are not considered a remedy by everyone. Concerns about the tests are openly expressed at student-organized protest rallies and by teacher organizations as large numbers of students fail their state tests. Many of those students will not receive their diplomas or be promoted as a result of their test scores.

10 According to Johnson, a high-school senior, “Although I passed the test, I believe it is unfair and valuable classroom time is taken away. There is a disparity between what is taught at my high school, compared with a nearby vocational high school where many students may not select to take advanced math or science classes that would help them score higher on the exams.”

The American Association of School Administrators (AASA) reported in June that 63 percent of American voters do not agree that student progress for one school year can be accurately summarized by a single test.

15 The revolt against tests has much support. The majority of Americans think that testing is not the right solution for what troubles schools, according to the results of two surveys recently released by education associations.

20 The majority of parents believe that mandated state testing is not a true and valid measurement of their children’s abilities. Parents also said that the test results are inconsistent with some areas of their children’s report cards; they believe some academic skills are being overlooked as a result of preparing for the tests, and that schools are neglecting some enrichment areas such as the arts, team learning, and science projects because those areas are not part of the testing.

DIANE WEAVER DUNNE
<http://www.education-world.com>

Questão 06

Em cada fragmento abaixo há uma metáfora.

1 – *Regarded by many state school boards as the magic bullet to cure what troubles education, (l. 3)*

2 – *standardized tests are not considered a remedy by everyone. (l. 4)*

Retire a metáfora em inglês e apresente uma expressão equivalente em português:

- A) no fragmento 1;
- B) no fragmento 2.

Questão 07

Pesquisas de opinião pública fornecem informação de apoio ao texto, atribuindo maior credibilidade e validade aos dados oferecidos.

Aponte os resultados das pesquisas realizadas pelas seguintes instituições:

- A) AASA;
- B) associações educacionais.

Questão 08

A palavra *disparity*, dentre outras no texto, resulta de processos de afixação.

Retire do texto:

- A) dois adjetivos em inglês com prefixos diferentes que indicam negação;
- B) dois substantivos em inglês com sufixos diferentes que indicam agente da ação.

JOB INTERVIEW: ESCAPE THE PITFALLS



It begins even before you say your first word in an interview. By the time the interviewer walks toward you, an opinion is already being formed. There you sit waiting to give your answers to questions you've prepared for, while you are already being judged by your appearance, posture, smile or nervous look.

05 NONVERBAL PITFALLS TO WATCH FOR:

The Handshake: It's your first encounter with the interviewer. The person holds out his hand and receives a limp, damp hand in return – not a very good beginning. Your handshake should be firm, not bone-crushing, and your hand should be dry and warm.

Your Posture: Stand and sit erect. We're not talking "ramrod" posture, but show some energy and enthusiasm. A slouching posture looks tired and uncaring. Check yourself out in a mirror or on videotape.

Eye Contact: Look the interviewer in the eye. You don't want to stare, as this shows aggression. Occasionally, glance at the interviewer's hand as he is speaking. By constantly looking around the room while you are talking, you convey a lack of confidence or discomfort with what is being discussed.

Your Hands: Gesturing or talking with your hands is very natural. Getting carried away with hand gestures can be distracting. Also, avoid touching your mouth while talking. Watch yourself in a mirror while talking on the phone. Chances are you are probably using some of the same gestures in an interview.

20 Don't Fidget: There is nothing worse than people playing with their hair, clicking pen tops, tapping feet or unconsciously touching parts of the body.

Preparing what you have to say is important, but practicing how you will say it is imperative. The nonverbal message can speak louder than the verbal message you're sending.

CAROLE MARTIN
<http://interview.monster.com/articles/actions>

Questão 09

O texto apresenta alguns conselhos que podem contribuir para o bom desempenho durante uma entrevista.

- A) Retire do texto duas sugestões que estão representadas na imagem.
- B) Formule, com uma frase completa, a conclusão a que chegou o autor sobre mensagens não-verbais em entrevistas.

Questão 10

Este texto, caracterizado como instrucional, pressupõe o emprego de formas verbais específicas.

Retire duas orações em inglês cujas formas verbais expressam a noção de sugestão e conselho:

- A) no segundo parágrafo (l. 6 - 8);
- B) no quinto parágrafo (l. 16 -19).

Para entender a estruturação das provas de Língua Estrangeira, observe, nos textos apresentados, a existência de uma única linha temática relacionada a propostas de avaliação. As questões deverão ser respondidas em língua portuguesa. A língua estrangeira só deverá ser utilizada quando o enunciado exigir.



LOS PROFESORES BAJO EXAMEN

Los estudiantes de la Facultad de Ciencias Sociales (UBA) opinan que sus profesores y docentes conocen muy bien los temas que enseñan y son claros en la transmisión de conocimientos, además de ser puntuales. Pero advierten que el nivel decae cuando se trata de favorecer una actitud reflexiva. Y también advierten que en los planes de estudios se superponen los contenidos y que falta articulación entre las clases prácticas y las teóricas. Todos estos datos surgen de una encuesta realizada por la propia facultad sobre una muestra de casi dos mil alumnos.

El estudio integra un programa de evaluación de la calidad educativa organizado por la Secretaría Académica de Sociales. Cada cuatrimestre se instrumenta una encuesta anónima a los estudiantes de 25 cátedras tomadas al azar. La consulta indaga sobre el desempeño de los profesores, los contenidos de la materia, la bibliografía, los exámenes y otros puntos. “No es una evaluación para controlar, sino para mejorar y tener un mapa de las cátedras a partir de la visión de alumnos y docentes”, explicó Néstor Cohen, secretario académico y profesor de Sociología. Aquí se presentan los principales resultados.

“Las opiniones de los estudiantes sobre los docentes y las cátedras son muy favorables. Pero también nos advierten varias cuestiones preocupantes que tendremos que atender”, dijo Cohen a Página/12. “La mayoría de los déficit que marcan los alumnos tienen que ver con las limitaciones con que trabajamos los docentes.” Como ejemplo, citó el caso de la bibliografía. “Muchas veces la bibliografía se ve limitada por el costo de los textos y por la falta de tiempo que tienen los docentes para traducir textos nuevos”, apuntó Cohen. Uno de los datos que más preocupó en la facultad es la superposición de contenidos señalada por los alumnos. “¿La materia desarrolla temas ya estudiados?”, se les preguntó. El 47,6 por ciento de los estudiantes respondió que sí. Aunque la otra mitad (49,8) dijo que no.

Los estudiantes de Sociales destacaron que falta articulación entre las clases teóricas y las prácticas. El 49,2 por ciento opinó que esa articulación es parcial y el 17,8 la estimó inexistente. Sólo para el 28,1 las clases están totalmente integradas. “Es un problema serio que estamos tratando de atacar. La mayoría de los profesores de la facultad no tenemos formación pedagógica, aprendimos a enseñar por ensayo y error. Y la desarticulación de las clases tiene que ver con la inexperiencia pedagógica”, señaló el secretario.

Los docentes estarían mostrando algunas falencias en la tarea de favorecer una actitud reflexiva en los alumnos. Este sería “el indicador más pesado” que arrojó la encuesta. Los mejores puntajes se los llevaron la asistencia, la puntualidad, la preparación de las clases, el conocimiento de los temas. Por debajo se ubicaron las respuestas a “¿favoreció una actitud reflexiva?”: 6,76 para los profesores de teóricos; 7,60 para los de prácticos; y 7,14 para los de talleres. “Si bien el resultado no es grave, nos preocupa” – admitió Cohen.

Quizá la mayor sorpresa de la encuesta surgió de la opinión sobre los métodos con que los estudiantes son evaluados. Se podría haber esperado un reclamo de métodos más “democráticos” o más “modernos” frente a los tradicionales exámenes parciales o finales. Pero no: sólo el 12,3 por ciento se manifestó en desacuerdo con el sistema de evaluación. El 49,2 estuvo totalmente de acuerdo y el 37,3 lo estuvo parcialmente.

JAVIER LORCA
17 de Junio de 2003

Questão 01

O texto expõe opiniões de estudantes em relação a sua formação universitária.

Identifique:

- A) duas opiniões favoráveis;
 - B) duas opiniões desfavoráveis.
-

Questão 02

Um dos recursos de credibilidade do texto jornalístico são as suas fontes de informação.

Dentre as apresentadas no texto, aponte:

- A) a que tem função de informar dados considerados relevantes e a que tem função de expor comentários especializados sobre esses dados;
 - B) a que duas possíveis fontes pode ser atribuída a opinião "el indicador más pesado" que arrojó la encuesta. (l. 28)
-

Questão 03

O texto expõe pontos de vista sobre os resultados da avaliação.

Retire os fragmentos em espanhol que indicam resultados da pesquisa considerados como:

- A) o mais grave;
 - B) o mais inesperado.
-

Questão 04

O jornalista comenta o programa de avaliação dos cursos da Faculdade de Ciências Sociais, abordando diversos temas.

- A) Um desses temas aparece como título e destaca uma situação pouco usual. Apresente um argumento que justifique a escolha do título.
 - B) Indique dois critérios utilizados na organização do programa de avaliação.
-

Questão 05

"Es un problema serio que estamos tratando de atacar. La mayoría de los profesores de la facultad no tenemos formación pedagógica, aprendimos a enseñar por ensayo y error." (l. 23 - 25)

Considerando o fragmento, indique:

- A) o problema apontado e sua causa;
- B) a quem se referem as duas formas verbais sublinhadas.



PRUEBA DE SELECTIVIDAD ESE DÍA EN QUE TE JUEGAS TU FUTURO

La próxima semana, cerca de 170.000 alumnos se enfrentarán a la Selectividad. La oportunidad de ser lo que uno sueña puede desvanecerse por unas décimas, y ellos lo saben. Los miles de jóvenes que cada año no logran entrar en la facultad deseada se lo recuerdan. Antiguos alumnos y estudiantes hablan de este polémico examen.

05 LEIRE PAJÍN - DIPUTADA DEL PSOE

"Yo soy zurda y lo pasé fatal en el examen"

Hice la selectividad en 1994. Recuerdo tener un nerviosismo total y luego resulta que no es para tanto, pero, claro, impone respeto. Yo defiendo que haya un examen que homologue a todos los estudiantes, pero es injusto que te pueda bajar la media de lo que has ido estudiando durante varios años.

10 Quería estudiar Periodismo, pero por diferentes motivos no me quedó más remedio que estudiar Sociología en Alicante, pero ahora lo agradezco. Y sí, me hubiera dedicado a la política de todas formas.

Aquel día en el examen de griego teníamos pupitres para diestros ... y yo soy zurda, así que lo pasé fatal. Fue una pesadilla, me puse nerviosísima.

¿La aprobaría ahora? No lo sé, supongo que sí.

15 DAVID BERMEJO. 20 AÑOS

"El sistema educativo ha sido injusto conmigo."

Quiero hacer Historia y luego ser profesor. El sistema educativo está fatal, conmigo han sido injustos y me gustaría contribuir a mejorarlo. Quiero aprobar la Selectividad y conseguir dinero para hacer la carrera, porque no tengo claro que mis padres me lo puedan pagar, así que tengo que volver a trabajar. No estoy a favor de esta prueba, pero si elige la Universidad será aún peor.

SARA GARCÍA. 18 AÑOS

"Hay que estudiar, pero el día del examen contará mucho la suerte."

25 Quiero hacer Traducción e Interpretación. Necesito un 5,1 de media y creo que no tendré problemas porque el Bachillerato lo he llevado bien. He pasado todo el curso preparando el examen para que, en sólo unos días, decida la suerte. A pesar de todo, debe haber Selectividad, es el mínimo de cultura general necesario para acceder a la Universidad.

(El semanal ABC, nº 814, junio de 2003)

Questão 06

O texto apresenta o depoimento de três pessoas a respeito do processo de seleção para ingresso na universidade.

A partir da leitura desses depoimentos,

- A) explique de forma resumida o sentido metafórico do título;
- B) retire dois fragmentos em espanhol que contenham uma avaliação dos candidatos sobre a prova.

Questão 07

Os depoimentos apresentados no texto pressupõem uma pergunta anterior desencadeadora das respostas.

- A) Redija a provável pergunta anterior feita a todos os candidatos consultados.
- B) Justifique o fato de somente em um dos depoimentos encontrar-se a pergunta *¿La aprobaría ahora?* (l. 14)

Questão 08

Observe os seguintes fragmentos:

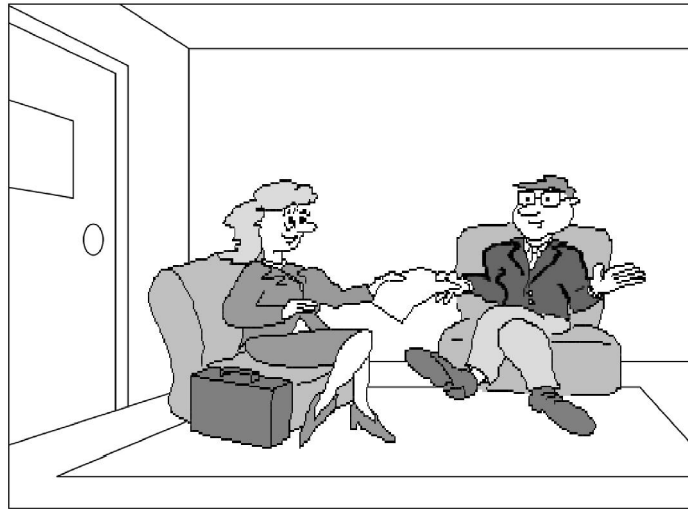
*La oportunidad de ser lo que uno sueña ... , y ellos lo saben. Los miles de jóvenes ... se lo recuerdan. (l. 1 - 3)
pero es injusto que te ... has ido estudiando ... años. (l. 9)*

Os termos sublinhados fazem referência a elementos internos e externos ao texto.

Explicita a que correspondem os termos sublinhados no:

- A) primeiro fragmento;
- B) segundo fragmento.

CONSEJOS PARA UNA COMUNICACIÓN EFICAZ



La expresión no es sólo una cuestión de palabras, cuando nos relacionamos con los demás hay otros factores que influyen globalmente en cómo percibimos y cómo somos percibidos. En el mundo profesional, académico y en la vida misma se habla de la Comunicación Verbal (lo que decimos) y la Comunicación No Verbal (lo que se transmite más allá de las palabras), en la que influyen aspectos como la postura corporal, los gestos, el tono de nuestra voz, la distancia a la que estamos del interlocutor, etc.

La entrevista de trabajo es una situación de intercambio de información que busca evaluar una serie de aspectos de uno de los interlocutores. Aquí te mostramos algunos consejos para que tengas en cuenta en las entrevistas de trabajo:

COMUNICACIÓN VERBAL - Nos relacionamos con la gente a través de la palabra, a lo largo de un día cualquiera emitimos y recibimos miles de mensajes, de modo que una buena capacidad de expresión oral resulta uno de los mejores instrumentos que poseemos para persuadir e influir en los demás.

COMUNICACIÓN NO VERBAL - Es un indicador claro de nuestro pensamiento y de nuestro estado de ánimo y, en muchas ocasiones debemos saber controlar este lenguaje, ya que si no lo hacemos, nuestro cuerpo puede contradecir nuestro discurso.

A evitar... Mover continuamente los pies, frotarse las manos, o jugar con los dedos, cambiar de postura sin parar, no mirar a los ojos del interlocutor o gesticular de forma exagerada.

A potenciar... Adoptar una postura corporal relajada, sentarse cómodamente, mirar a tu interlocutor de frente, sonreír de forma franca, utilizar las manos para acompañar tu discurso. Habla con voz clara y audible, sin vacilaciones y procura usar un tono cálido y sincero. En definitiva, debes transmitir al entrevistador que realmente estás interesado por el puesto, pero no sólo desde las palabras, sino desde tu actitud, piensa que eres el nuevo colaborador de la empresa, no un candidato más.

<http://www.cybersearch.es/services/conseil>

Questão 09

O desenho nos mostra uma candidata numa situação de entrevista de trabalho.

- A) Apresente dois conselhos expressos no texto que podem estar representados na imagem.
 - B) Retire do texto o fragmento em espanhol que define a situação apresentada na imagem.
-

Questão 10

Os conselhos podem ser dados de forma mais pessoal ou impessoal. No texto estão presentes essas duas possibilidades.

Retire do texto, em espanhol:

- A) duas formas de aconselhar mais impessoalizadas;
- B) duas formas de aconselhar mais pessoalizadas.

Para entender a estruturação das provas de Língua Estrangeira, observe, nos textos apresentados, a existência de uma única linha temática relacionada a propostas de avaliação. As questões deverão ser respondidas em língua portuguesa. A língua estrangeira só deverá ser utilizada quando o enunciado exigir.



QUE "VAUT" UNE UNIVERSITE?

Comment juger et jauger une université? De quelle manière estimer la santé de son enseignement et de sa recherche? Faut-il établir des comparaisons entre institutions, pays, disciplines? Qu'est-ce qu'un pôle d'excellence? Comment les universités s'inscrivent-elles dans leur environnement socio-culturel et régional? Doit-on lier performances et subsides? Institutions culturelles et éducatives, dispensatrices de valeurs, les universités sont priées - de plus en plus clairement depuis une dizaine d'années - de délivrer des services efficaces.

"L'informatisation semble avoir été le premier facteur à avoir révélé des situations souvent dysfonctionnelles. Lorsque les universités ont dû adapter des logiciels de gestion à leurs besoins, elles se sont aperçues du nombre de domaines différents qu'elles avaient à maîtriser, de l'opacité et des contradictions internes qui régnaient souvent au sein de leurs services, de même que l'absence d'information fiable et de données statistiques". Ce constat est émis par Pierre Dubois, professeur à l'université de Marne-la-Vallée, coordonnateur du projet de recherche Evaluate, qui a mené une vaste enquête européenne sur ce sujet. "L'objectif était de tenter de cerner, très pragmatiquement, l'utilité des audits - qui avaient le vent en poupe - et de savoir dans quelle mesure ils pouvaient être un facteur de progrès."

Approfondie et minutieuse, l'étude a mis en lumière nombre de questions complexes sur l'évolution des universités publiques. Administrations et entreprises à la fois, celles-ci dispensent un enseignement qui ne s'inscrit plus dans une culture élitaires obsolète. Proches de la vie économique et sociale, elles sont appelées à jouer des rôles d'expertise, de dissémination scientifique et technique, d'ouverture culturelle vers le grand public, de participation au développement national et/ou régional (notamment grâce à la recherche appliquée).

C'est dans ce contexte de changement et de culture managériale que les pouvoirs publics nationaux ont eu de plus en plus recours à des évaluations, confiées à des observateurs externes. Deux approches étaient possibles: comparer l'enseignement d'une discipline dans toutes les universités du pays ou comparer les différentes facultés d'une même institution. "Au départ, on fit appel à des consultants privés, raconte Pierre Dubois. Ils ont eu le tort de considérer les universités comme des entreprises et y ont appliqué des schémas classiques d'évaluation, non adaptés aux spécificités de la gestion universitaire. Au fil du temps, ces contrôles, que l'on peut considérer comme imposés, entraînent une démarche d'autoévaluation très positive à partir du moment où les intéressés décident d'entrer dans cette logique."

Ce travail d'évaluation systématique est loin d'être entré dans les mœurs, notamment en France. "L'évaluation des enseignements à l'université est rare et, lorsqu'elle existe, elle n'est pas soutenue. L'appréciation des étudiants, en principe obligatoire depuis 1997, reste peu fréquente. L'évaluation est ressentie comme une inspection et un contrôle par des professeurs d'université qui, pour gravir les échelons, ont beaucoup plus intérêt à favoriser leur activité de recherche et de publication que de s'investir dans l'enseignement", fait remarquer Jacques Dejean, consultant, professeur de management de l'Ecole supérieure d'ingénieurs en électrotechnique et électronique.

Questão 01

Que "vaut" une université? (título)

Comment juger et jauger une université? (ℓ. 1)

Estas são algumas das indagações presentes neste texto.

- A) Explique um dos sentidos para o verbo valoir na pergunta do título.
- B) Identifique a função das perguntas do primeiro parágrafo, para a construção dos argumentos do autor.

Questão 02

A citação da opinião de especialistas é uma das estratégias argumentativas utilizadas pelo autor. Observe as afirmativas abaixo, que podem ser confirmadas por este tipo de recurso.

1. A consultoria feita por uma empresa privada não foi capaz de identificar as características peculiares da universidade.
2. Alguns professores universitários são refratários à avaliação de sua prática docente.

Retire do texto o fragmento em francês que contenha a opinião de especialistas confirmando:

- A) a afirmativa 1;
- B) a afirmativa 2.

Questão 03

Em determinado momento, o poder público recorreu a consultores externos para avaliar as universidades públicas.

Aponte:

- A) as situações em que o poder público utilizou as auditorias externas;
- B) os dois procedimentos adotados pelas auditorias para fazer suas avaliações.

Questão 04

"L'objectif était de tenter de cerner, très pragmatiquement, l'utilité des audits – qui avaient le vent en poupe – et de savoir dans quelle mesure ils pouvaient être un facteur de progrès." (ℓ. 13 - 15)

Com referência a este trecho, identifique:

- A) os objetivos do projeto;
- B) o sentido da expressão entre travessões.

Questão 05

Administrations et entreprises à la fois, celles-ci dispensent un enseignement qui ne s'inscrit plus dans une culture élitaire obsolète. (ℓ. 17 - 18)

- A) Indique os termos a que se referem cada um dos pronomes sublinhados.
- B) Explique o sentido do uso da negação ne...plus ao invés da forma mais usual ne...pas.



LES TEMOIGNAGES SUR LES FORMATIONS

Les études, les programmes, les filières. Dur d'y entrer? Dur d'en sortir? Consulte ici les témoignages des étudiants sur les filières qui t'intéressent ou découvre ce qui se dit sur la filière que tu as choisie.

Je suis en train de préparer le rattrapage de sept afin de passer en licence et je peux vous dire que ces études ne sont pas si faciles que ça.

- 05 Il faut avoir un esprit "scientifique" pour réussir. Et oui, c'est le paradoxe de ces études. Il faut être très organisé, par ex ds les dissertations ou commentaires. Je conseillerai aux nouveaux étudiants de bien lire les œuvres et de ne pas se laisser déborder. Il faut souvent étudier le courant litt d'un siècle, d'autres œuvres de l'auteur étudié... pour réussir. Et bon courage à tous. Et n'oubliez pas, il faut Lire, Lire, Lire... C'est là, la clé de la réussite. (Témoignage de lyne4 – 26/08/02)
- 10 Côté études, soyez prêts à être débordés très vite en lettres modernes, notamment pendant les deux premières années, où l'on est censé vous bourrer le crâne.
Les études de lettres sont à un rythme effréné, et ne soyez pas étonnés à devoir préparer au moins deux commentaires composés par semaine. Quand on voit déjà le temps pour n'en faire qu'un, on peut vite être découragé par la suite, mais il faut vraiment le vouloir et mettre sa volonté au premier plan.
- 15 Les professeurs ne vous prennent plus par la main, c'est à vous de faire de profondes recherches, à la bibliothèque universitaire, chez soi, sur internet et autres lieux susceptibles de vous apporter des informations. (Témoignage de thiefaine – 19/04/01)
- 20 Franchement les amis si vous aimez faire la fête tout en étant à peu près sûrs de ne pas rater vos études, branchez-vous lettres modernes, lisez un peu, venez en cours de temps en temps.
Bon, à la Catho de Lille, pour les matières à bosser: histoire de la langue, c'est du par cœur, avis aux éléphants; pour le reste, il faut lire beaucoup beaucoup beaucoup mais a priori si on a choisi cette section, c'est qu'on aime lire, non?
- 25 Quatre sortes de littérature différentes: moderne, comparée, du 17ème siècle et dramaturgie, et bien je ne bosse pas beaucoup, je relis mes cours ou je lis souvent des compléments. (Témoignage de tarteopomme – 22/03/01)

<http://www.etnoka.fr>

Questão 06

No relato dos estudantes de Letras, encontramos várias opiniões a respeito do curso que fazem na Universidade.

- A) Retire do texto dois trechos em francês, com duas frases completas cada um, que apresentem opiniões diferentes.
- B) Identifique duas características, apontadas no texto, indispensáveis ao estudante de Letras.

Questão 07

Os depoimentos dos estudantes expressos por e-mail se caracterizam pelo uso de uma linguagem coloquial e por recursos que demonstram liberdade em relação às regras da escrita.

Cite:

- A) uma característica da linguagem coloquial e o seu respectivo exemplo, em francês, retirado do texto;
- B) um dos recursos usados como simplificação das regras da escrita e o seu respectivo exemplo, em francês, retirado do texto.

Questão 08

Nos depoimentos abaixo, encontramos formas verbais variadas que indicam situações diferentes no tempo e atitudes distintas do enunciador.

1. ***Je suis en train de préparer le rattrapage de sept*** (ℓ. 3)
2. ***ne soyez pas étonnés à devoir préparer au moins deux commentaires composés par semaine.***
(ℓ.12 - 13)

Indique:

- A) o valor da expressão sublinhada no depoimento 1;
- B) o sentido do imperativo usado no depoimento 2.

PENDANT L'ENTRETIEN

IMAGE 1



IMAGE 2

**VOTRE ATTITUDE**

Attendez qu'on vous y invite avant de vous asseoir.

Restez le plus à l'aise possible. Cependant, le recruteur sait bien que vous êtes dans une position stressante et il vous pardonnera donc quelques bafouillements!

- 05 Regardez-le si possible dans les yeux. Rien de plus énervant que de converser avec quelqu'un qui regarde le mur ou ses mains. On a nettement l'impression qu'il veut cacher quelque chose. Si vous êtes gêné, regardez son front. Il ne s'en rendra pas compte.

Evitez de vous affaler sur votre chaise ou sur le bureau. Calez-vous confortablement au fond de votre siège et tenez votre bloc-notes sur vos genoux par exemple.

- 10 Ne vous énervez pas, même si l'on cherche à vous déstabiliser. Si vous n'y tenez plus, au lieu de devenir agressif, demandez directement à votre interlocuteur pourquoi il cherche à vous stresser. Il essaie peut-être d'évaluer vos capacités de contrôle.

Dans tous les cas, il va évaluer votre sociabilité, votre dynamisme, et observer la façon dont évolue votre comportement tout au long de l'entretien.

15 VOTRE DISCOURS

Ecoutez bien les explications et les questions qui vous sont posées pour ne pas répondre à côté.

Ne coupez pas la parole à votre interlocuteur, ne vous précipitez pas pour répondre. Vous pouvez très bien prendre le temps de réfléchir quelques secondes.

- 20 N'utilisez des termes techniques qu'avec des personnes de métier. Sinon parlez simplement, distinctement et soyez concis! Les diarrhées verbales n'impressionnent personne et ont plutôt tendance à agacer.

Evitez le langage négatif, si courant chez les étudiants que nous rencontrons! Chaque fois que c'est possible, positivez. Par exemple, au lieu de dire: "*Je n'ai qu'une maîtrise de...*", dites "*J'ai obtenu en juin une maîtrise de..., et pendant mes études j'ai appris...*"

- 25 Si vous hésitez sur une réponse, reformulez la question pour vous donner un temps de réflexion supplémentaire.

<http://www.cyberfac-emploi.univ-nancy2.fr>

Questão 09

As imagens mostram atitudes contrárias às sugestões do texto.

Retire fragmentos em francês que apontam essas contradições, em relação à:

- A) imagem 1;
- B) imagem 2.

Questão 10

N'utilisez des termes techniques qu'avec des personnes de métier. (l. 19)

Les diarrhées verbales n'impressionnent personne et ont plutôt tendance à agacer. (l. 20 - 21)

Considerando os dois fragmentos, aponte:

- A) a metáfora existente;
- B) o significado do termo *personne* em cada um deles.